

# ZWARG

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОДЯНОГО ОХЛАДИТЕЛЯ

МОДЕЛЬ: Cool Touch 65L



### ВАЖНО ПЕРЕД ЗАПУСКОМ БЛОКА ОХЛАЖДЕНИЯ:

1. Проверять уровень жидкости перед каждым использованием
2. Проверять состояние разъемов подключения шлангов
3. Проверять состояние кабеля питания

#### КОНТАКТЫ ОФИЦИАЛЬНОГО ДИСТРИБЬЮТОРА

ООО «РУТЕКТОР»  
109456, г. Москва, 1-й Вешняковский пр-д, д.1, стр. 11  
(495)660-0069  
[www.rutector.ru](http://www.rutector.ru)



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте блок водяного охлаждения, пока не прочтете настоящее руководство пользователя

## СОДЕРЖАНИЕ:

- 1) ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
- 2) ВВЕДЕНИЕ
- 3) МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- 4) ВВОД ПАНЕЛИ, УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
- 5) УПАКОВОЧНАЯ ВЕДОМОСТЬ

### 1) ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ COOL TOUCH 65L

Наименование параметра	Единица измерения	Значение
Питание	В/Гц	220/50
Мощность двигателя	Вт	370
Мощность охлаждения	кВт	4.5
Продолжительность включения	%	100
Максимальное давление	бар	3
Емкость бака	л	65
Расход	л/мин	8.5 при напоре 6 м
Рабочая температура	t°C	+20÷ 60
Габариты (ДхШхВ)	мм	750 x 600 x 800
Вес	кг	54
Класс защиты		IP54



### 2) ВВЕДЕНИЕ

Блоки охлаждения Cool Touch предназначены для охлаждения жидкости в сварочном оборудовании и станках с замкнутым контуром охлаждения. В охладителях установлен мощный насос с водяным затвором. В качестве охлаждающей жидкости возможно использовать дистиллированную воду или специальный охлаждающий агент. Объем бака охладителя - 65л, в зависимости от модели. При заливке охлаждающего агента (жидкости), необходимо учитывать объем контура охлаждения оборудования и соединительных шлангов.

## ОСОБЕННОСТИ

- НАСОС ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ
- УСТОЙЧИВОСТЬ К КОРРОЗИИ.
- БЫСТРОТА ЗАПОЛНЕНИЯ И СЛИВА
- ПРОСТОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
- ВЕНТИЛЯТОР ДИАМЕТРОМ 200ММ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

## 3) МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Если охладитель долгое время не используется, перезапустите двигатель и убедитесь, что вода из него выкачана во избежание повреждения горелки охлаждающей водой.
2. Убедитесь, что резервуар заполнен достаточным количеством чистой дистиллированной воды и все соединительные детали плотно закреплены. Всегда проверяйте, чтобы запас воды в баке был выше линии безопасности. Если в баке не будет воды, насос может быть поврежден.
3. Удостоверьтесь в правильности входного напряжения. Сверьтесь с техническими данными. В противном случае есть опасность сгорания двигателя.
4. Если двигатель работает хорошо (есть дуновение из радиатора), но слив воды мал или совсем отсутствует, следует подкачивать сжатый воздух из компрессора во впускное или выпускное отверстие в течение 20 секунд.
5. Двигатель не может работать, когда:
  - a. Входное напряжение слишком низко, следует сменить источник питания.
  - b. Если перегорел пусковой конденсатор, замените его новым.
  - c. Насос может не запускаться, если двигатель был остановлен на долгое время. В этом случае следует подать сжатый воздух в INPUT  (входное отверстие) или OUTPUT  (выходное отверстие) на 20 секунд. Убедитесь, что насос заработал.
  - d. Если двигатель перегорел, его следует заменить.
6. Если аппарат наклонять слишком сильно, вода в баке может перелиться, что сокращает срок службы двигателя насоса.
7. Данное оборудование используется для охлаждения горелки сварочного аппарата, чтобы горелка не перегорела из-за чрезмерной температуры или в станках с замкнутым контуром охлаждения. В качестве охлаждающей жидкости используется дистиллированная вода или специальный охлаждающий агент, с тем, чтобы предотвратить перегрев горелки или охлаждаемого станка. Следует добавлять воду, чтобы уровень находился выше предупредительной линии, если вода будет ниже уровня на 3 см. Если вода в баке использовалась долгое время и стала грязной, следует

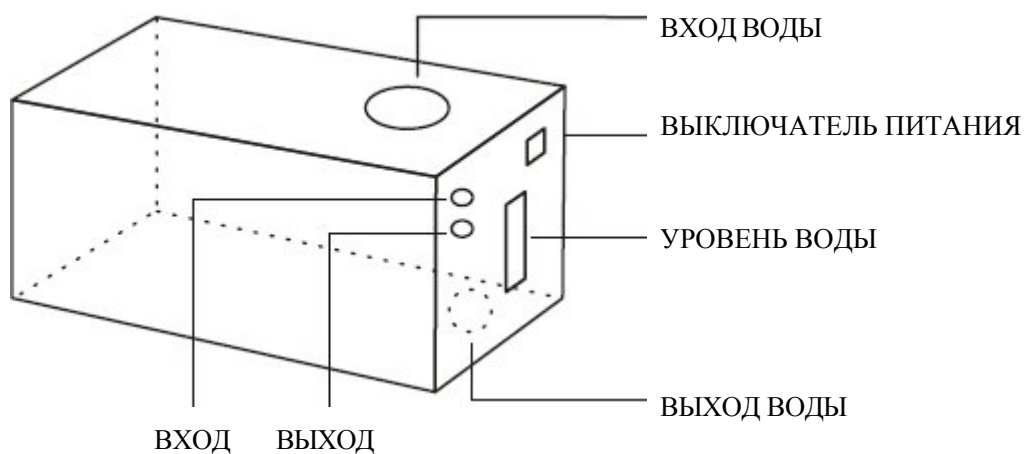
открыть крышку под днищем бака и заменить воду.

8. Из-за наличия в аппарате двигателя, водяной охладитель нельзя использовать во время дождя. Не допускается попадание воды в контур двигателя, во избежание короткого замыкания, которое может привести к перегоранию двигателя.

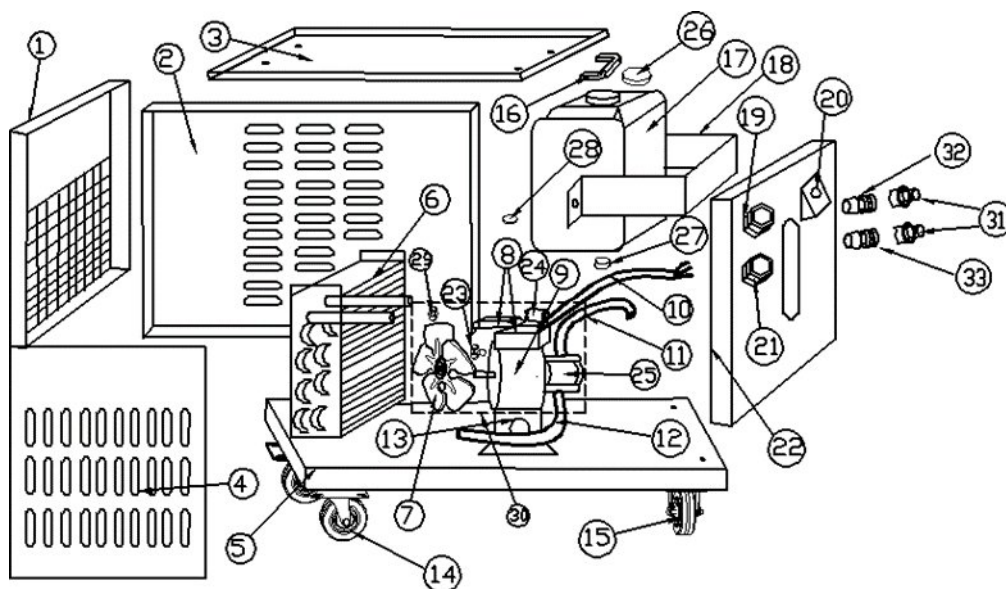
#### 4) ВВОД ПАНЕЛИ, УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

##### УСТАНОВКА:

1. Проверьте входное напряжение (220В).
2. Вставьте выходной штуцер водяного охладителя во входное отверстие сварочного аппарата.
3. Вставьте входной штуцер водяного охладителя в выходное отверстие сварочного аппарата.



**ВОДЯНОЙ ОХЛАДИТЕЛЬ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ, артикул: 100602499**



№	Код	Описание	№	Код	Описание			
1	EW055235	Задняя панель	16	SC055003	Ручка			
2	EW055925-2-3	Правая панель	17	SS055001	Водяной бак			
3	EW055925-2-4	Верхний корпус	18	EW055237	Держатель бака			
4	EW055925-2-2	Левая панель	19	JC055002	Впускной штуцер (по выбору)			
5	EW055925-2-1	Нижняя плита	20	KE055004	Выключатель питания			
6	ED055001	Радиатор	21	JC055004	Выпускной штуцер (по выбору)			
7	MB055000	Вентилятор		MB055021	Конденсатор для двигателя на 110 В (по выбору)			
			24	MB055011	Конденсатор для двигателя на 220 В (стандартная комплектация)			
				MB055031	Конденсатор для двигателя на 380 В (по выбору)			
8	MB064000	Кабельная коробка ввода	25	MB055004	Крышка насоса			
9	MB055020	Корпус двигателя на 110В (по выбору)	26	SS062000	Большая крышка бака			
	MB055010	Корпус двигателя на 220В (стандартная комплектация)				27	SS062001	Малая крышка бака
	MB055030	Корпус двигателя на 380В (по выбору)						
10	XD063001	Шнур питания	28	SS063000	Шайба для малой крышки бака			
11	SD055000	Водяная труба	29	MB055013	Резиновое кольцо для насоса			
12	SD055002	Водяная труба		MB055002	110V motor set			
			30	MB055003	220V motor set			
				MB055005	380V motor set			

13	EW055222	Держатель двигателя	31	JC062000	Быстрый соединитель
14	SG055001	Заднее фиксированное колесо	32	JC062001	Впускной штуцер (быстрый соединитель/Ф8мм красный)
15	SG055000	Передний шарнирный ролик	33	JC062002	Выпускной штуцер (быстрый соединитель, /Ф8мм синий)

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

1. Внутренние поверхности должны быть сухими и чистыми
2. Добавление или замену воды следует проводить вовремя
3. Каждые полгода открывайте корпус и очищайте внутренние поверхности сжатым воздухом.

## 5) Упаковочная ведомость

ВОДЯНОЙ ОХЛАДИТЕЛЬ..... 1 шт.  
 ВХОДНОЙ ШТУЦЕР ..... 1 шт.  
 ВЫХОДНОЙ ШТУЦЕР..... 1 шт.  
 ШЛАНГ СИНИЙ ..... 1 шт.  
 ШЛАНГ КРАСНЫЙ ..... 1 шт.  
 ХОМУТ ОЦИНКОВАННЫЙ ..... 4 шт.  
 КЛЮЧ (ШЕСТИГРАННИК) ..... 1 шт.  
 ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ..... 1 шт.  
 РУКОВОДСТВО..... 1 шт.